



XAQUUQDA IYO WAAJIBAADKA

SHAQAALAHA WIC: Akhris ahaan udulmar boggaan.

XAQUUQDAYDA

- **Cuntooyinka WIC:** Hadaan xaq uyeesho WIC, waxaan helayaa Kaarka WIC si aan dukaanka adeegga oga iibsado cuntooyin caafimaad qaba. Waan ogahay inaan WIC aysan bixin dhamaan cuntooyinka ama cuntada caruurtada oo dhan ee aan ubaahanahay bishii oo dhan.
- **Macluumaadka Nafaqada:** Waxaan helayaa macluumaad kusaabsan mawduucyada nafaqada ee aan xiisaynaayo.
- **Taageerada Naasnuujinta:** WIC ayaa iga caawin doonta taageerana iga siin doonta naasnuujinta.
- **Macluumaadka iyo Gudbinada Daryeelka Caafimaadka:** WIC ayaa iisheegaysa macluumaadka kusaabsan talaalada, jawaabta dhakhtarka, iyo adeegyada kale ee aan ubaahan karo.
- **Qadarinta Guud:** WIC iyo shaqaalaha dukaanka ayaa iila dhaqmaaya si cadaalad iyo sinaan leh, oo ay qadarin iyo xushmad kujirto.
- **Habdhaqan Cadaalad kudhisan:** Shuruucdu iskusi ayay uqabtaan qofkasta ayadoon laga fiirinayn isirkiisa, midabkiisa, wadankuu udhashay, jinsigiisa, naafonimadiisa, ama da'diisa.
- **Dhagaysi Cadaalad kudhisan:** Waxaan dalban karaa Dhagaysi Dacwadeed oo Cadaalad ah haddii aanan kuqancin go'aanka kusaabsan uqalmidayda gunooyinka WIC.
- **Macluumaadka Wareejinta:** Waxaan uwareegi karaa xarun kale oo caafimaad oo ay leedahay WIC. Waxaan kacodsan karaa shaqaalaha WIC inay isiiyaan macluumaadka wareegida.
- **Arimaha Sirta ah:** Macluumaadkaygu waa mid sir ah. WIC waxay kaliya u adeegsataa macluumaadkayga qaadashada adeegyada WIC, ilaa in qoraal ahaan iigu sheegaan maahee xarunta caafimaadku.

HESHIISKA

Waxaa qasab ah inaan aqbaloo arimahaan WIC quseeya:

- Shaqaalaha WIC ayaa iisheegay Xaquuqdayda iyo Wajjibaadka isaan iyo Shuruucda Barnaamijka WIC.
- Dhamaan macluumaadka aan siiyo WIC waa mid dhab ah. Waxaan usheegayaa shaqaalaha WIC isla markaba haday jiraan wax isbadalo ah oo igu yimid.
- Shaqaalaha WIC ayaa hubin kara macluumaadkayga ayna kujirto cadadka qoyskayga iyo ilaha dhaqaale ee qoyskaygu helo.
- Haddii aan been sheego ama aanba runta qariyo si aan uhelo cuntooyinka WIC waxaa qasab igu noqon karta inaan dib ubixiyo kaashka qiimaha cuntooyinkii WIC isiisay.
- WIC waa barnaamij caawimaad oo heer federaal ah. Hadaan kutunto shuruucda WIC:
 - Shaqaalaha WIC aya qoyskayga kasaari kara barnaamijka WIC.
 - Waxaa la imarsiin karaa dacwad madani ama danbi ayadoo laraacaayo sharciga gobalka iyo kan federaalka.
 - WIC ayaa cid kale lawadaagi karta macluumaadkayga hadii baaritaan dhanka jabinta shuruucda ah la igu wado.

Anoo si electaroonig ah usaxiixaaya, waxaan ogolaanayaa:

- Inaan akhriyay, fahmay, aan aqbalay shuruucda iyo heshiiska kuqoran foomkaan.
- Inaan helay nuqul kamid ah foomkaan.

Saxiixa Kaqaybgalaha/Waalidka/Masuulka/Daryeelaha

taariikhda

Magaca kaqaybgalaha: Magaca ugu danbeeya, Ugu horeeya

Shaqaalaha Xarunta Caafimaadka: Kaliya waa inay saxiixaan Kaqaybgalaha/Waalidka Masuulka/Daryeeluhu foomka waraaqda ah markii loobaahdo, tusaale ahaan markay jiraan cilado dhanka kumbuyuutarka ama koronto la'aan.

Hay'addan waa hay'ad bixisa fursad loo wada siman yahay.

Washington State WIC Nutrition Program (Barnaamijka Nafaqada WIC ee Gobalka Washington) cidna ma takooro. Helida WIC ma saameynayso xaalada socdaalka.

WAAJIBAADKA ISAARAN

- Waxaan si sax ah u adeegsan doona Kaarkayga WIC. Waxaan raaci doonaa tilmaamaha adeegsiga Kaarka WIC markaana tukaanka jogo iyo markaana dooranaayo cuntooyinka ay WIC ogoshahay.
- Waxaan adeegsan doonaa cuntooyinka WIC iyo cuntooyinka caruurta anoo siin doona kaliya dadka kuqoran WIC. Waxaan soocelin doonaa cuntooyinka iyo foormulada aana isticmaali karin waxaana kucelinayaa xarunta caafimaadka ee WIC.
- Waxaan soosheegi doonaa kaararka WIC ee luma, laxado, ama halaaba waxaana usoo sheegayaa shaqaalaha WIC islamarkaba.
- Waxaan si sax ah u adeegsan doona Kaarkayga WIC. Waxaan ilaalsanayaa Kaarkayga iyo PIINKayga WIC. Waxaan xaqiijinayaa in qofkasta oon u ogolaado inuu kaarkayga WIC adeegsado uu yaqaano shuruucda WIC.
- Waxaan kuladhaqmayaa WIC iyo shaqaalaha dukaanka qaab qadarin iyo xushmad kujirto.
- Waxaan ilaalin doonaa balamahayga ama waxaan wici doonaa xarunta caafimaadka ee WIC haddii aanan imaan karin balanta. Hadaan ilaalin balantayda waxay saamayn kartaa cadadka gunooyinka cuntada WIC ee aan qaato.

SHURUUCDA BARNAAMIJKA WIC

Hadaan raacin shuruucda, waxaa suurtagal ah in qoyskayga laga saaro WIC ama lagu qasbo inay dib ubixiyaan ayna barnaamijka uceliyaan qiimaha gunooyinkii cuntada ee WIC laga siiyay.

- Macluumaad dhab ah oo dhamaystiran ugudbi WIC. Waxaa macluumaadka kujira karka aqoonsiga, xaaladaada uurka, ciwaanka gurigaaga, cadadka qoyskaaga, dhaqaalaha qoyskaaga iyo uqalmida Medicaid (ProviderOne), Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP, Barnaamijka Kaalmaatiga Cuntada), Temporary Assistance to Needy Families (TANF, Caawimaada Kumeelgaarka ah ee Qoysaska Tabaalaysan), ama Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR, Barnaamijka Cunto Qaybinta ee Dadka Hindida ah).
- Marka ha iibin ama ha iskudayin inaad iibiso, kuganacsato ama cidkale kusadaqaysato Kaarka WIC, cuntooyinka iyo foormulada WIC. Tan waxaa kujira usamaynta si shaqsi ah, asagoo daabacan, hadal ahaan, ama layn karaan ama qaab kale lagu siiyo qofkale.
- Kaliya qaado cadadka WIC ee lagu ogolyahay bil kasta, adoo hal xarun kaqaadanaaya markiiba.
- Hagadan, ama ha iskudayin in aad gadato, cuntooyinka iyo foormulada WIC ee kaarka kujira kuwaasoon qayb ka ahayn gunooyinka cuntada WIC.
- Hasoo celin, ama ha iskudayin inaad sooceliso, cuntooyinka aad kugadatay kaarka WIC si aad lacag uga samayso, dayn ugu bixiso, cunto WIC aysan bixin ama cunto dheeraad ah oo kabadan gunada cuntada WIC.
- Waa inaad halis galin ama aadan dhibaato ugaysan shaqaalaha xarunta caafimaadka ama dukaanka ama aadan burburin dukaanka ama hantidada WIC.

Wixii macluumaad ah oo kusaabsan Xadgudubyada iyo Xayiraadaha Kaqaybgalayaasha WIC, kafiiri Washington Administrative Code (Sharciga Maaraynta ee Washington) 246-790-530.

<http://apps.leg.wa.gov/WAC/default.aspx?cite=246-790-530>

WASHINGTON WIC CIDNA MA TAKOORTO.

Sida waafaqsan sharciga xuquuqaha madaniga ah ee federaalka iyo sharciyada iyo qaynuunada xuquuqaha madaniga ah ee Waaxda Beeraha ee Mareykanka (USDA), hay'adan waxaa ka mamnuuc ah takoorida ku salaysan isirka, midabka, asalka qaran, jinsiga, (oo ay ku jiraan, aqoonsiga jinsiga iyo nooca jinsiga), naafonimada, da'da, ama aargoosiga ama aargudashada hawlo hore oo xuquuqaha madaniga ah.

Macluumaadka barnaamijka waxaa lagu heli karaa luuqado aan ahayn Ingiriisiga. Shaqsiyaadka naafada ah ee u baahan qaab kale oo wada xidhiidh si ay u helaan macluumaadka barnaamijka (tusaale, Hab qoraaleedka camoolaha, daabicidda farta waaweyn, cajalada maqalka, Luuqadda Dhagoolka ee Maraykanka), waa inay kala xidhiidhaan Hay'adda Gobalka ama deegaanka ee mas'uulka ka ah maamulka barnaamijka ama xarunta TARGET ee USDA lambarka (202) 720-2600 (cod iyo TTY) ama waa inay la xidhiidhaan USDA iyaga oo u maraya Federal Relay Service (Adeegga Dadka Dhagaha la' ee Federaalka) ee lambarka (800) 877-8339.

- Si loo gudbiyo dacwada takoorka ee barnaamijka, Dacwad-qabaha waa inuu buuxiyo Foomka AD-3027, Foomka Dacwada Takoorka Barnaamijka ee USDA kaas oo onleen ahaan looga heli karo barta: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-somali.pdf>, xafiis kasta oo USDA ay leedahay, iyada oo la wacayo (866) 632-9992, ama la qorayo warqad ku socota USDA. Warqadda waa inay leedahay magaca, ciwaanka, lambarka taleefanka ee dacwad-qabaha, iyo sharraxaad qoraal ah oo ku saabsan falka takoorka ah ee la soo eedeeyay oo faahfaahsan si loogu wargaliyo Kaaliyaha Xoghayaha ee Xuquuqaha Madaniga (ASCR) nooca iyo taariikhda xadgudubka xuquuqaha madaniga ah ee la soo eedeeyay. Foomka AD-3027 ee la buuxiyay ama warqadda waa in loogu diraa USDA;
- Boostada: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; ama
- Fakiska: (833) 256-1665 ama (202) 690-7442; ama
- iimaylka: program.intake@usda.gov



DOH 962-987 November 2023 Somali

Si aad dukumiintigaan ugu heshid qaab kale, wac 1-800-841-1410. Haddii aad tahay macaamiil dhagool ah ama aad maqal culus tahay, fadlan wac 711 (Washington Relay) ama iimayl udir WIC@doh.wa.gov.